

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Carte de garantie



Les déclarations de performance
sont disponibles sur
WWW.KAWMET.PL



Odlewnia KAW-MET,
Marek Kawiński Sp.z o.o.
Zadąbrowie 311, 37-716 Orły, Poland
www.kawmet.pl

1. Construction des inserts de cheminée KAWMET	3
2. Pour commencer	4
3. Utilisation prévue	4
4. Description de l'appareil	4
• Cheminée avec chemise d'eau	4
5. Montage et installation de l'insert de cheminée	5
• Sortie des gaz de combustion	5
• Entrée d'air frais	6
• Recommandations pour l'hébergement et l'installation du fourneau	6
6. Principes Basic pour un fonctionnement sûr	7
7. Fonctionnement du foyer	7
• Principe de fonctionnement	7
• Carburant interdit	8
• Chargement de bois	8
8. Entretien	8
• Enlèvement des cendres	8
• Nettoyage des vitres	8
• Nettoyage de la cheminée	8
9. Installation de la vitre	8
10. Feu de cheminée	9
11. Dépannage	9
12. Paramètres techniques	10
13. Fonctionnement des commandes de réglage et d'entretien.	13
14. Élimination des déchets	16
15. Conditions générales de garantie	16
16. Carte de garantie	17
17. Informations légales	17

1. Construction des inserts de cheminée KAWMET



Chambre de fumée haute

Améliore l'échange thermique et augmente l'efficacité du chauffage de la pièce.



Registre

Régule le tirage de la cheminée.



Défecteur

Le déflecteur augmente l'efficacité thermique de l'insert de cheminée.



Combustion secondaire

Augmente l'efficacité de l'insert de cheminée.



Système « Clean Glass »

Protège la vitre contre l'accumulation excessive de résidus de combustion.



Double paroi arrière (plaque ignifuge remplaçable).

Prolonge la durée de vie de l'insert de cheminée.



Réglage de l'alimentation en air dans le système « Verre propre »

Blocage de l'ouverture de la porte de l'insert de cheminée lorsque la trappe coulissante est fermée (fonctionnalité en option).



Ailettes du radiateur

Les ailettes du radiateur densément disposées sur le corps de l'insert de cheminée augmentent la surface de transfert de chaleur et l'efficacité.



Verre réfractaire

Résiste à des températures allant jusqu'à 800 °C.



Alimentation en air extérieur

Alimentation en air extérieur directement vers la chambre de combustion.



Réglage de l' sous la grille.



Cendrier

Permet de diriger les cendres du bois brûlé vers le cendrier.



Cendrier

Grand tiroir à cendres pour le bois brûlé.



Grille Decor

Empêche le bois de tomber et d'endommager la vitre pendant la combustion.



Double vitrage

Possibilité d'utilisation

double vitrage (en option).

EN

2. Mise en route

REMARQUE : Afin d'éviter tout risque d'incendie, l'insert de cheminée en fonte doit être installé conformément aux réglementations applicables en matière de construction et les recommandations techniques fournies dans ce manuel.

Avant la mise en service du foyer, un protocole d'acceptation technique doit être établi, comprenant un rapport d'inspection par un ramoneur certifié et un spécialiste en sécurité incendie.

Lors de l'installation d'un insert de cheminée ou d'un insert de cheminée à chemise d'eau, les normes nationales et européennes ainsi que les réglementations locales doivent être respectées, en particulier :

- **loi du 7 juillet 1994 sur la construction** (Journal officiel n° 156, point 1118 de 2006, telle que modifiée) ;
- **Règlement du ministre de l'Infrastructure du 12 avril 2002** relatif aux conditions techniques auxquelles doivent satisfaire les bâtiments et leur emplacement (Journal officiel n° 75, point 690 de 2002 et n° 109, point 1156 de 2004) ;
- **Norme PN-EN 13229:2002** – Appareils encastrables, y compris les foyers ouverts alimentés par des combustibles solides. Exigences et méthodes d'essai ;
- **Norme PN-B-02413:1991** – Chauffage et génie thermique – Protection des systèmes de chauffage à ventilation ouverte – Exigences ;
- **Norme PN-EN 1443:2005** – Cheminées. Exigences générales ;
- **Norme PN-EN 1457-2:2012** – Cheminées – Conduits de fumée en argile/céramique – Partie 2 : Conduits de fumée fonctionnant dans des conditions humides.

Conformément au **règlement du ministre de l'Infrastructure (§ 132, alinéa 3)**, les cheminées à bois avec inserts fermés ne peuvent être installées que dans :

- maisons individuelles ;
- bâtiments résidentiels dans les exploitations agricoles ;
- les bâtiments récréatifs, et
- les immeubles collectifs de faible

hauteur ; dans les pièces qui :

- ont un volume calculé comme étant de 4 m³ par 1 kW de puissance calorifique nominale du foyer, mais pas moins de 30 m³ ;
- répondent aux exigences de ventilation prévues au § 150, paragraphe 9, du règlement ;
- sont équipées de conduits de cheminée conformément aux dispositions du § 140, alinéas 1 et 2, et du § 145, alinéa 1 ;
- fournir une alimentation en air d'au moins 10 m³/h par kW de puissance calorifique nominale à l'insert de cheminée (pour les appareils étanches).

Conformément à **l'article 150, paragraphes 9 et 10**, du règlement du ministre de l'Infrastructure, dans les pièces où sont installés des foyers à combustible solide avec prise d'air de combustion dans la pièce et conduit de fumée à gravité, **l'utilisation d'une ventilation mécanique par extraction est interdite**.

Cette exigence ne s'applique pas aux pièces équipées de **systèmes de ventilation mécanique équilibrée ou pressurisée**.

3. Utilisation prévue

Les inserts en fonte et les inserts en fonte avec chemise d'eau sont des appareils conçus pour la combustion de combustibles solides. Ils peuvent être installés soit comme appareils de chauffage autonomes, soit comme sources de chaleur supplémentaires.



AVERTISSEMENT ! Les modèles W9 et W9A ne peuvent être installés qu'en tant que sources de chaleur supplémentaires.

4. Description de l'appareil

L'insert de cheminée en fonte se compose de segments assemblés, scellés avec un mastic résistant à la chaleur et boulonnés. La porte du foyer est équipée d'un verre résistant à la chaleur. Une grille en fonte est située au fond de la chambre de combustion, avec un cendrier métallique installé en dessous.

La partie avant du cendrier est équipée d'un registre d'air primaire qui régule le débit d'air vers le processus de combustion. Le registre peut être déplacé entre deux positions extrêmes et sert à contrôler la quantité d'air primaire entrant dans la zone de la grille de la chambre de combustion.

L'insert de cheminée est équipé d'un registre de gaz de combustion, actionné par un levier qui s'ajuste en fonction du tirage de la cheminée.

La cheminée doit être installée dans un boîtier incombustible, de sorte que seule la paroi avant de l'insert avec la porte vitrée reste visible. La porte sert à la fois à charger le combustible et à observer le feu.



REMARQUE ! À l'exception des modèles W9, W9A et L12, le foyer peut fonctionner en mode de combustion continue.

Cheminée avec chemise d'

Les parois arrière, latérales et supérieures de la chambre de combustion forment une chemise d'eau d'une épaisseur de 25 à 30 mm. Des tuyaux spéciaux situés dans la partie supérieure de la chemise d'eau augmentent la surface de transfert de chaleur et améliorent la circulation de l'eau.

En fonctionnement normal, les gaz de combustion s'écoulent sur les parois de la chambre de combustion, puis autour du renforcement et des surfaces externes des tuyaux, avant de sortir par le conduit vers la cheminée.

L'eau froide retourne dans le système de cheminée par les orifices inférieurs (à gauche ou à droite), soudés aux parois latérales de la chemise d'eau.

L'eau chauffée est évacuée par la sortie supérieure (à l'opposé de l'orifice de retour), située sur le côté gauche ou droit. Le deuxième raccord supérieur est destiné à raccorder la tuyauterie du système de sécurité.

5. Assemblage et installation d'un insert de cheminée

Sortie des gaz de combustion

Avant de raccorder l'insert de cheminée, lisez attentivement ce manuel et vérifiez que l'équipement fourni est complet. Pour un fonctionnement sûr et efficace, la cheminée doit être en bon état et correctement adaptée en termes de diamètre de conduit et de raccordement étanche, conformément aux réglementations en vigueur dans le bâtiment.

Avant le raccordement :

- La cheminée doit être inspectée par un ramoneur qualifié.
- Si nécessaire, nettoyez la cheminée.
- La partie inférieure de la cheminée (sous le point de raccordement de l'insert) doit être équipée de doubles portes d'accès incombustibles.
- Vérifiez que le conduit de cheminée est adapté à l'usage prévu.
- Assurez-vous que le conduit est étanche, que les angles de courbure ne sont pas trop importants et que la section permet un raccordement avec un tuyau de même diamètre que la buse de sortie du foyer.



Remarque ! Un seul appareil peut être raccordé à la sortie des gaz de combustion.

Exigences de raccordement :

- Utilisez un tuyau d'au moins 150 mm, 180 mm ou 200 mm de diamètre, selon le modèle d'insert.
- Tous les raccords (y compris le tuyau court) doivent être étanchéifiés à l'aide d'une pâte résistante à la chaleur ou d'une colle à modeler résistante à la chaleur.
- L'angle du coude de raccordement ne doit pas dépasser 45° afin d'éviter l'accumulation de suie. Il est également recommandé d'installer une porte de nettoyage (accès de révision).

Spécifications de la cheminée

- Les inserts de cheminée avec des sorties ≤ 200 mm nécessitent une section minimale de cheminée de 4 dm² (par exemple, 20 cm $\times$ 20 cm).
- Le diamètre de la cheminée doit rester constant sur toute sa longueur.
- Un conduit trop large peut être difficile à chauffer et réduire l'efficacité du tirage.
- La cheminée ne doit pas comporter plus de deux coudes, avec un angle maximal de :
 - 45° pour les cheminées jusqu'à 5 m de hauteur ;
 - 20° pour les cheminées de plus de 5 m de hauteur.

Si le foyer doit être raccordé à une cheminée existante, l'état de celle-ci doit être évalué.

De nombreuses cheminées anciennes peuvent :

- présenter des fuites ou être poreuses ;
- se salir rapidement ;
- ne pas offrir une résistance thermique adéquate.

Pour éviter ces problèmes, un revêtement en acier inoxydable certifié doit être installé sur toute la longueur de la cheminée.

Tirage de la cheminée

- Tirage requis à la base de la cheminée : 10-15 Pa.
- Dans la plupart des installations, un régulateur de tirage sera nécessaire.
- Le régulateur doit être :
 - installé dans un endroit visible et accessible (dans la même pièce que la cheminée) ;
 - fermé, mais capable de réguler le tirage ;
 - réglé en fonction des conditions atmosphériques extérieures.



Remarque ! Chaque insert de cheminée doit être raccordé à un conduit de fumée séparé avec un tirage approprié de 10 à 15 Pa.

Emplacement de la cheminée et exigences relatives au toit

- Les cheminées doivent être situées dans les murs intérieurs entre les pièces chauffées.
 - Si elles sont situées sur un mur extérieur, appliquez une isolation haute température pour éviter que les gaz de combustion ne refroidissent excessivement et ne perdent leur tirage.
 - Le diamètre du conduit de fumée ne doit pas être inférieur au diamètre du conduit qui le relie à la cheminée.
- Si un registre de cheminée est installé à la sortie, même en position fermée, il doit laisser une ouverture libre égale à au moins 25 % du diamètre du conduit de fumée.

Les cheminées doivent dépasser du toit conformément aux normes de construction applicables : Hauteur de sortie du conduit de fumée :

- Toits plats (pente $< 12^\circ$) :
La sortie doit se trouver à au moins 0,6 m au-dessus du faite ou du bord du toit.
- Toits pentus (pente $> 12^\circ$) :

En fonction du matériau de couverture :

- ◊ Facilement inflammable : la sortie doit se trouver à au moins 0,6 m au-dessus du faîte.
- ◊ Incombustible / résistant au feu : la sortie doit se trouver à au moins 0,3 m au-dessus de la surface du toit et à au moins 1,0 m à l'horizontale de celui-ci.

Cheminée à proximité d'obstacles :

Si la cheminée est située à une distance comprise entre 3 et 10 m d'un obstacle :

Il doit s'élever au-dessus d'un plan incliné à 12° vers le bas à partir du sommet de l'obstacle.

- Si l'obstacle se trouve à une distance comprise entre 1,5 et 3,0 m :
La sortie doit être au moins aussi haute que le sommet de l'obstacle.
- Si la distance est inférieure à 1,5 m :
Elle doit s'élever d'au moins 0,3 m au-dessus de l'obstacle.

Prise d'air frais pour l'

Si le bâtiment est équipé d'une ventilation mécanique (par exemple, dans les appartements modernes), il est nécessaire de prévoir une alimentation supplémentaire en air frais pour la cheminée. Cet air peut être aspiré de l'extérieur ou d'un sous-sol non chauffé.

- La section transversale de l'entrée d'air doit être au moins égale à ¼ de la section transversale du conduit de fumée.

Installation d'un insert de cheminée

(voir page 59 : schéma d'assemblage)

L'installation et la mise en service du foyer doivent être effectuées par une équipe de montage qualifiée. Le foyer doit être posé à niveau sur la fondation, après quoi les raccordements au système de chauffage central et au conduit de fumée doivent être effectués. Procédez ensuite à l'installation des accessoires. La sortie du conduit de fumée doit être raccordée à la cheminée à l'aide d'un tuyau en acier, monté sur le conduit de fumée et inséré dans la cheminée.

Le remplissage du système de chauffage en eau doit être effectué à un endroit situé à au moins 1 mètre de l'insert de cheminée sur la conduite de retour d'eau.

Pour fabriquer une hotte, il est recommandé d'utiliser des panneaux résistants à la chaleur renforcés de fibre de verre, d'une épaisseur minimale de 20 mm. L'intérieur de la hotte doit être recouvert de laine minérale et de papier d'aluminium, d'une épaisseur minimale de 25 mm, le revêtement étant orienté vers l'intérieur, en direction de la cheminée.

À une distance minimale de 30 cm du plafond, installez un déflecteur horizontal qui dirige la chaleur générée par la chaudière vers des grilles montées sous le déflecteur. Les ouvertures de ventilation doivent également être positionnées à au moins 30 cm du plafond. Les grilles d'aération doivent être conçues de manière à empêcher tout colmatage. Les bouches d'aération à persiennes mobiles ne doivent pas être utilisées.

Exigences en matière de ventilation :

- Les ouvertures d'entrée d'air doivent avoir une surface combinée comprise entre 40 cm² et 60 cm² par kW de puissance de l'insert.
- Les événements de sortie doivent être 20 à 40 % plus grands que les événements d'entrée.

Le boîtier doit permettre le nettoyage du foyer et du tuyau de raccordement à la cheminée. Le coude du raccord doit être muni d'un trou de nettoyage. La partie inférieure du boîtier peut être utilisée pour alimenter l'air de la pièce, par exemple en créant une niche pour le stockage du bois ou en installant une grille de ventilation dans la partie inférieure des piliers latéraux. L'échange d'air dans le boîtier est obligatoire. L'enceinte doit être aussi grande que possible afin d'éviter une accumulation excessive de chaleur dans la hotte.

Dégagements minimaux :

- Au moins 5 cm entre la surface de l'insert et l'isolation thermique à l'intérieur du boîtier de la cheminée.
- Un espace de dilatation de 7 mm entre la façade de l'insert de cheminée et les éléments de Decor.
- 25 à 30 mm entre la partie supérieure de la façade de l'insert de cheminée et les éléments du boîtier.

Recommandations pour le logement et l'installation

Les inserts de cheminée et les inserts à chemise d'eau doivent toujours être placés sur des surfaces ininflammables capables de supporter des charges suffisantes. Les sols inflammables autour du poêle doivent être protégés par un matériau ininflammable s'étendant sur au moins 50 cm de chaque côté.

Selon les normes polonaises, 1 m² de sol doit supporter au moins 150 kg. Le poids du foyer doit être divisé par la surface qu'il occupe et augmenté de 0,6 m dans toutes les directions.

Exemple : si la surface du poêle est de 0,5 m × 0,7 m, la charge sera répartie sur une surface de $(0,6 + 0,5 + 0,6) \times (0,6 + 0,7 + 0,6) = 3,23$ m². Une cheminée d'une superficie de 0,35 m² peut peser jusqu'à 484 kg ($150 \text{ kg/m}^2 \times 3,23 \text{ m}^2$).

Les cheminées KAWMET peuvent généralement être installées sans support supplémentaire au sol ou au plafond. Cependant, si la structure du plafond n'est pas entièrement conforme aux normes de construction ou si son état est incertain, ou si des matériaux supplémentaires (tuiles, dalles de granit, etc.) augmentent le poids total au-delà de la limite, il convient de consulter un constructeur afin de renforcer le plafond ou d'installer une structure dissipant la charge.

Exigences de sécurité :

- L'insert de cheminée doit être installé sur un socle stable en matériau résistant au feu d'au moins 15 cm d'épaisseur.
- Ne placez pas la cheminée directement sur le sol.
- Ne placez aucun objet inflammable (meubles, rideaux, etc.) à moins d'un mètre du foyer.

Nous ne sommes pas responsables des installations qui ne sont pas conformes aux normes nationales ou aux recommandations du présent manuel, ni des systèmes dans lesquels des matériaux inappropriés sont utilisés. Les inserts de cheminée doivent être installés dans une enceinte en brique. L'utilisation de l'insert de cheminée sans enceinte peut endommager les composants en fonte.

Les réglementations concernant les règles EHS, les méthodes d'installation correctes et sûres des inserts de cheminée avec manteaux d'eau et les raccordements au conduit de fumée sont spécifiées dans la décision du ministre de la Planification et de la Construction du 14 décembre 1994, publiée au Journal officiel n° 10 du 8 février 1995, chapitre 6 § 265 p.1, § 266 p.1, § 267 p.1.

6. Principes Basic pour une utilisation en toute sécurité

L'installation d'un foyer avec chemise d'eau et ses systèmes de sécurité doivent être conformes aux exigences suivantes
exigences suivantes :

- Un sol inflammable devant la porte du foyer doit être protégé par une bande de matériau incombustible d'au moins 30 cm de large, s'étendant sur au moins 30 cm de chaque côté de la porte.
- La cheminée avec chemise d'eau, les tuyaux de raccordement et les ouvertures de nettoyage doivent être éloignés des éléments structurels inflammables exposés du bâtiment.
- Les couvercles des conduits de fumée doivent avoir une résistance au feu d'au moins 60 minutes.
- L'installation d'inserts de cheminée avec habillage en eau, le raccordement au système de chauffage central et les dispositifs de sécurité doivent être conformes à la norme PN-91/B-02413, qui exige un vase d'expansion ouvert.
- Les éléments préfabriqués doivent être assemblés à l'aide d'une colle à modeler et de fibre de sisal.
- Les piliers latéraux et la hotte de cheminée doivent être fixés au mur porteur.
- Le boîtier doit être fabriqué à partir de matériaux incombustibles.
- Si une poutre est en bois, elle doit être protégée par un anneau en béton et une isolation en laine minérale recouverte d'une feuille d'aluminium. Un espace suffisant doit être maintenu entre le poêle et les éléments de protection de la poutre. Les poutres en pierre doivent être solidement fixées au mur.

Avant d'allumer le feu :

- Vérifiez que le système est correctement rempli d'eau.
- Inspectez le conduit de fumée et les équipements associés (clapets de nettoyage, etc.).
- Assurez-vous que le vase d'expansion et les tuyaux de vidange sont en bon état technique et ne sont pas obstrués.
- Si le chauffage est interrompu et que la température descend en dessous de 0 °C (par temps froid), l'eau doit être vidangée du système afin d'éviter tout dommage causé par le gel.
- Utilisez uniquement de l'eau comme fluide caloporteur.

Pendant le fonctionnement :

- Utilisez des outils et des équipements de protection individuelle appropriés (par exemple, des gants).
- Assurez-vous du bon fonctionnement des systèmes d'alimentation en air de combustion et d'évacuation des gaz de combustion dans la pièce où le foyer est installé.
- Tenez les matériaux inflammables et corrosifs à l'écart de la cheminée.
- N'utilisez pas de ventilation mécanique dans la pièce où le foyer est installé.
- Ne touchez pas la vitre lorsque le foyer est en marche, car elle devient très chaude.
- N'utilisez jamais d'eau pour éteindre le feu.
- Gardez les matériaux inflammables à au moins 150 cm de la vitre du foyer.
- Assurez-vous que la pièce est bien ventilée.
- Chaque pièce où l'appareil est installé doit disposer d'un flux naturel d'air de combustion (généralement assuré par un espace d'environ 2 cm sous la porte).
- Ne surchauffez pas l'appareil.
- Ne touchez pas la cheminée lorsqu'elle est en marche ; éloignez les enfants.
- Ne laissez pas les flammes devenir trop grandes.
- Ne modifiez en aucun cas les entrées d'air.
- Ne démontez pas la chambre de combustion.
- Ne brûlez pas de déchets, de plastique, de caoutchouc, de matériaux huileux ou d'autres combustibles inappropriés, car ils causent de la pollution et augmentent le risque d'incendie de cheminée.
- N'utilisez pas la cheminée lorsque le tiroir à cendres est complètement ouvert, car cela entraînerait des températures excessives et pourrait déformer ou endommager certains composants.
- Ne remplissez pas excessivement le compartiment de stockage du bois et ne bloquez pas les entrées ou sorties d'air.
- Ne stockez pas de papier, d'allumettes ou d'autres articles inflammables dans le compartiment à bois.
- N'allumez pas le feu trop près de la vitre.
- N'utilisez pas le foyer si la vitre est cassée.
- N'utilisez pas de liquides inflammables, de graisse ou d'autres substances inappropriées pour allumer le feu.
- Gardez toujours les portes fermées lorsque le feu brûle à l'intérieur de l'insert.

Fonctionnement pendant les saisons intermédiaires ou par mauvais temps :

- Lorsque la température extérieure est supérieure ou égale à 15 °C, ou en cas de conditions météorologiques défavorables (par exemple, vents violents), le tirage de la cheminée peut être réduit, ce qui peut entraîner l'entrée de gaz de combustion dans la pièce lorsque la porte est ouverte ou augmenter la fumée dans la chambre de combustion. Dans ce cas, chargez moins de combustible et ouvrez les entrées d'air et le registre plus que d'habitude. Cela devrait stabiliser le tirage et le processus de combustion (même si un rechargement plus fréquent peut être nécessaire).
- Pour réduire la résistance au flux d'air, videz le cendrier plus fréquemment.
- Une fois que le tirage de la cheminée s'est stabilisé, réduisez progressivement l'apport d'air tout en surveillant la combustion afin d'éviter que la situation décrite ci-dessus ne se reproduise.

7. Fonctionnement de la cheminée

Principe de fonctionnement de l'

En raison de sa conception, le foyer ne peut brûler que des bois durs tels que le chêne, le charme ou le hêtre. En raison de leur inflammation rapide et de leur forte teneur en résine, les bois de conifères ne sont pas recommandés, car ils salissent la vitre et augmentent l'accumulation de créosote.

Utilisez toujours du bois sec dont le taux d'humidité est inférieur à 20 % (ce qui s'obtient généralement en stockant le bois pendant au moins deux ans dans un endroit sec et bien ventilé).

Un bois à forte teneur en humidité entraîne une mauvaise combustion, des dépôts excessifs de suie sur la vitre et la cheminée, une efficacité réduite et une formation accrue de créosote.

Combustibles interdits

Il est strictement interdit d'utiliser :

- Charbon.
- Les bois durs tropicaux (par exemple, l'acajou).
- Produits chimiques ou liquides inflammables (huile, alcool, essence, kérosène, etc.) pour l'allumage.

Chargement du bois

1. Ouvrez les registres d'air primaire et secondaire.
2. À l'aide de la poignée, ouvrez la porte.
3. Placez du papier roulé ou du petit bois approprié dans la chambre de combustion, puis disposez quelques petites bûches sèches en forme de cône.
4. Allumez le papier et fermez la porte.
5. Une fois qu'un lit de braises chaudes d'environ 3 cm d'épaisseur s'est formé, chargez le combustible principal.
6. Lorsque vous chargez le bois, manipulez la porte avec précaution.

Important :

Avant d'ajouter du bois, placez toujours le registre en position ouverte et attendez environ 1 minute. Ensuite, ouvrez lentement la porte, attendez quelques secondes, puis ouvrez-la complètement.

Cela empêche la fumée de s'échapper dans la pièce.

La charge maximale de bois autorisée est indiquée dans le tableau « Paramètres de l'insert de cheminée ». Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez des bûches d'un diamètre de 12 à 15 cm.

Le réglage de l'air s'effectue à l'aide des boulons d'aération situés à l'avant du cendrier.

Pendant les premières heures de fonctionnement, n'utilisez que de faibles charges (environ 30 à 50 % de la capacité nominale) afin d'éviter toute contrainte thermique excessive pouvant entraîner une usure prématurée ou des dommages.

Pendant les dix premiers jours, utilisez le foyer avec précaution afin de lui permettre de sécher complètement.

Lors de la première utilisation, des odeurs désagréables peuvent se dégager en raison du durcissement des adhésifs, des peintures ou d'autres revêtements protecteurs. Ce phénomène est normal et temporaire.

Augmentez progressivement la température afin d'éviter tout choc thermique nocif.

Après la période de séchage, effectuez une combustion à haute intensité pour éliminer les odeurs résiduelles (elles ne sont pas toxiques).

Assurez-vous que la pièce est bien ventilée pendant ce processus.

Consignes de sécurité importantes

- N'allumez jamais un feu en présence de gaz inflammables dans la pièce.
- De la fumée peut se former lors de la mise en service de l'appareil si un système de ventilation crée une pression négative dans la pièce (fréquent avec les systèmes d'extraction mécaniques tels que les VMC de cuisine).
- Assurez-vous que la pièce est suffisamment ventilée. Si la structure du bâtiment limite la circulation de l'air, installez une prise d'air supplémentaire.

8. Entretien

Élimination des cendres

Les cendres doivent être retirées lorsque cela est nécessaire. Un excès de cendres obstrue la circulation de l'air nécessaire à la combustion et peut entraîner une surchauffe, voire endommager le foyer. Les cendres doivent être placées dans un récipient métallique muni d'un couvercle hermétique. Le récipient doit être placé sur une surface ininflammable, loin de tout matériau inflammable, jusqu'à ce qu'il soit complètement refroidi.

Nettoyage de la vitre de l'

Le nettoyage de la vitre doit être effectué lorsque le foyer est chaud. Il existe sur le marché de nombreux solvants de nettoyage pour éliminer les débris. Reportez-vous au manuel d'utilisation. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs. La porte doit toujours être fermée à l'aide de la poignée.

Nettoyage de la cheminée de l'

Lorsque le bois brûle lentement, une substance organique black contenant du carbone se forme, qui réagit avec la vapeur d'eau émise par le bois. Ainsi, lorsque les parois de la cheminée sont froides, le précipité forme de la créosote. Si le sédiment se forme, la flamme s'allume à très haute température. Vérifiez régulièrement l'accumulation de créosote afin de déterminer la fréquence de nettoyage de la cheminée. Veuillez noter que plus la combustion est intense, moins il y a d'accumulation de créosote.

9. Installation du verre

- Le verre dans le cadre ne doit pas être installé trop serré. Après l'installation, il doit être possible de déplacer légèrement le verre dans le cadre.
- Cela est nécessaire car le verre et le métal ont des coefficients de dilatation thermique différents — un montage trop serré peut provoquer la rupture du verre.
- **N'utilisez pas d'adhésifs permanents** pour coller le verre au cadre métallique.
- Le verre n'est **pas couvert par la garantie**.
- La température maximale de chauffage continu est d'environ **800 °C**, tandis que la température moyenne de fonctionnement agissant sur le verre dans la cheminée est d'environ **450 °C**. Nos inserts de cheminée utilisent un verre résistant à la chaleur capable de supporter des températures allant jusqu'à **800 °C**, offrant ainsi une marge de sécurité importante. Par conséquent, toute fissure du verre ne peut être causée par une surchauffe.

10. Feu de cheminée

Un nettoyage trop peu fréquent de la cheminée ou la combustion de bois humide peut entraîner une accumulation de créosote.

La créosote est une substance hautement inflammable libérée lors de la combustion de bois humide. Si elle s'enflamme, elle peut provoquer un feu de cheminée.

Les signes d'un feu de cheminée comprennent :

- Odeur de gaz de combustion ou de suie à l'intérieur du bâtiment
- Bruits inhabituels et forts provenant de la cheminée
- Augmentation soudaine de la température de la cheminée
- Des étincelles ou des flammes sortant du sommet de la cheminée

En cas d'incendie de cheminée :

1. Appelez immédiatement les pompiers.
2. Éteignez autant que possible le feu dans la cheminée à l'aide de **sable ou de terre**.
3. **N'utilisez pas d'eau**, car le refroidissement rapide et l'expansion de la vapeur pourraient fissurer la cheminée et propager le feu.
4. Coupez l'alimentation en air de la cheminée : fermez la porte, l'arrivée d'air primaire et l'arrivée d'air secondaire (si possible).
5. Une fois le feu éteint, faites inspecter la cheminée par un ramoneur certifié avant de réutiliser le foyer.

11. Dépannage

Symptômes	Cause probable	Actions
Problème pour allumer le feu. La flamme s'éteint.	Trop d'humidité du bois	Utilisez du bois dont le taux d'humidité ne dépasse pas 20 % (bois séché pendant 2 ans dans un endroit couvert et bien ventilé).
	Bûches trop épaisses	Pour allumer le feu, utilisez de petits morceaux de bois. Pour entretenir le feu, utilisez des bûches fendues.
	Pas d'apport d'air	Augmentez l'apport d'air en ouvrant le diaphragme d'admission d'air.
	Cheminée insuffisante Tirage	Vérifiez que le registre de fumée n'est pas fermé (ouvrez-le s'il est fermé). Faites inspecter le conduit de cheminée pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite et qu'il n'est pas obstrué (nettoyez-le si nécessaire).
Les flammes sont trop hautes – elles remplissent tout le foyer	Trop d'air de combustion	Réduisez l'apport d'air en fermant le diaphragme d'admission d'air.
	Tirage trop intense de la cheminée	Commandez l'installation d'un régulateur automatique du tirage de la cheminée.
	Bois de mauvaise qualité	Utilisez du bois dur provenant d'arbres à feuilles caduques comme le chêne, le charme, le hêtre ou le frêne. N'utilisez pas de bois de conifères.
Lorsque l'on allume le feu, la fumée pénètre dans la pièce	Cheminée froide	Chauffez la cheminée – pour allumer le feu, utilisez par exemple du papier ou de très petits morceaux de bois.
Lorsque vous ajoutez une nouvelle charge de bois dans le foyer encastrable, de la fumée pénètre dans la pièce	Cheminée insuffisante Tirage	Vérifiez que le registre de fumée n'est pas fermé (ouvrez-le s'il est fermé). Faites inspecter le conduit de cheminée pour vérifier qu'il n'y a pas de fuite ou qu'il n'est pas bouché (nettoyez-le si nécessaire).
	Le vent pénètre dans la cheminée	Installez un chapeau sur la sortie de la cheminée : il empêchera le vent de s'engouffrer dans la cheminée.
La puissance calorifique est trop faible	Bois de mauvaise qualité	Utilisez du bois dur provenant d'arbres à feuilles caduques comme le chêne, le charme, le hêtre ou le frêne. N'utilisez pas de bois de conifères.
	Chaleur insuffisante transfert	Vérifiez que les grilles d'entrée et de sortie sont de la taille appropriée, recommandée par le fabricant. Vérifiez que les grilles ne sont pas obstruées. Assurez-vous que la circulation d'air entre les pièces est suffisante.
Le verre se salit très rapidement	Cheminée insuffisante	Vérifiez que le registre de fumée n'est pas fermé (ouvrez-le s'il est fermé ou réglez-le pour éliminer cet effet).
	Alimentation en air insuffisante	Augmentez l'alimentation en air en ouvrant le diaphragme d'admission d'air et le diaphragme d'admission d'air secondaire (si équipé). Vérifiez si le cendrier et la chambre à cendres ne sont pas pleins de cendres. Si c'est le cas, videz le cendrier et nettoyez la chambre.
	Bois de mauvaise qualité	Utilisez du bois dur provenant d'arbres à feuilles caduques tels que le chêne, le charme, le hêtre ou le frêne, dont le taux d'humidité ne dépasse pas 20 % (bois séché pendant 2 ans dans un endroit couvert et bien ventilé).
Condensation intense d'eau à l'intérieur de l'insert de cheminée	Trop d'humidité dans le bois	Utilisez du bois dont le taux d'humidité ne dépasse pas 20 % (bois séché pendant 2 ans dans un endroit couvert et bien ventilé).
	La pluie pénètre dans la cheminée	Installez un chapeau sur la sortie de la cheminée : il empêchera l'eau de pénétrer dans la cheminée.

12. Paramètres techniques

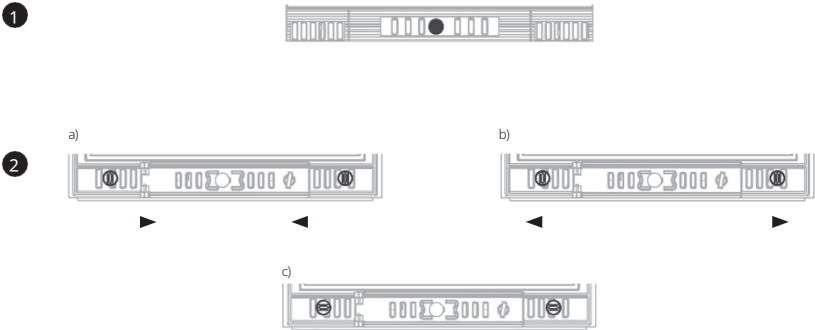
PARAMÈTRE		Unité	KAWMET STANDARD ECO							
			W6 (10,1 kW) ECO	W8 (17,5 kW) ECO	W9 (9,8 kW) ECO	W13A (11,5 kW) ECO	W15 W16 W16 black (9,4 kW) ECO	W15 W16 W16 BLACK (13,5 kW) ECO	W15 W16 W16 BLACK (16,3 kW) ECO	W16 LB/PB W16 LB/PB BLACK (13,5 kW) ECO
Puissance calorifique nominale (P nom)		kW	10,1	17,5	9,8	11,5	9,4	13,5	16,3	13,5
Efficacité		%	74,6	71,5	66,0	74	63,7	80,4	80,4	80,4
Charge de combustible unique		kg	2,4	4,6	2,6	2,9	2,8	4,6	4,6	4,6
Durée de combustion d'une charge de bois de chauffage (P nom)		h	0,75	0,82	0,75	0,82	0,83	1	1	1
Température moyenne des gaz de combustion		°C	294	368,9	382	292,7	459	271,9	271,9	271,9
Émissions de carbone (calculées à 13 % O ²)		%	0,14	0,12	0,15	0,11	0,07	0,12	0,12	0,12
Cheminée requise tirage		Pa	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2
Dimensions extérieures	Hauteur	mm	515 (615)	620 (935)	490 (520)	504 (625)	365 (475)	435 (640)	518 (770)	447 (670)
	Largeur		685	795	680	664	620	740	876	805
	Profondeur		380	480	405	350	370	425	500	453
Poids		kg	95	213	89	83	78	125	200	129
Diamètre du conduit de fumée		mm	180	200	180	200	180	180	200	180
Distance par rapport aux matériaux combustibles adjacents		mm	1000			1500				
Combustible		-	Bûches de bois de chauffage provenant d'arbres à feuilles caduques avec une teneur en humidité ≤20 %							

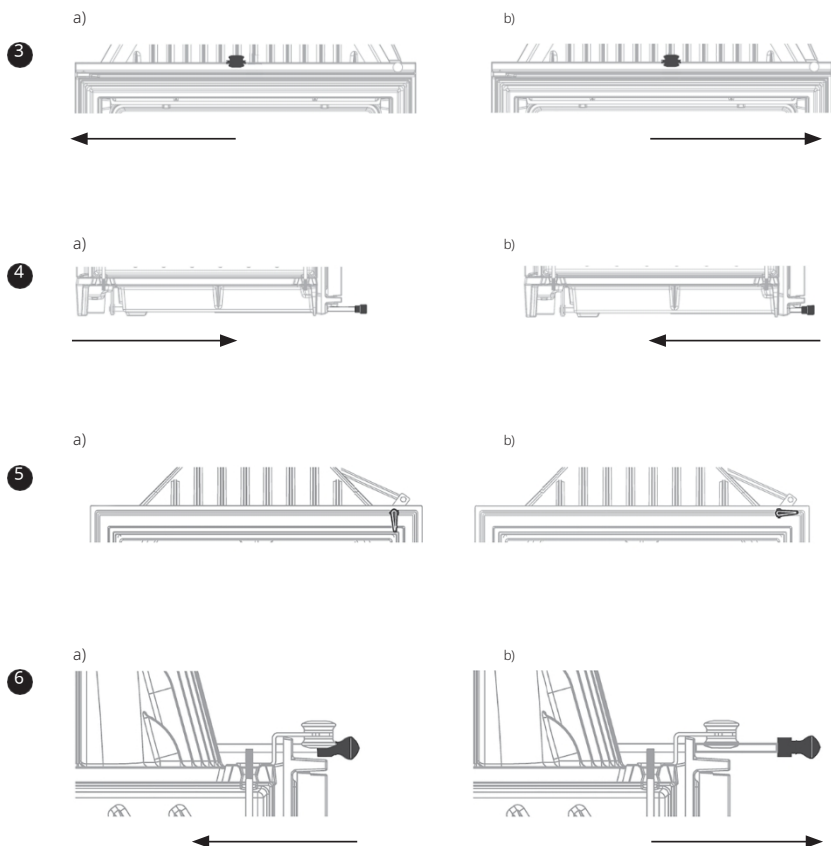
KAWMET STANDARD ECO				KAWMET Premium	KAWMET STANDARD						
W17 W17 Decor W17 BLACK Decor (12,3 kW) ECO	W17 W17 Decor W17 BLACK Decor (16,1 kW) ECO	W17 Panorama (16,1 kW) ECO	W17 LB/PB (16,1 kW) ECO	HERMES F23 SIREN F24 (14 kW)	W1 (18 kW)	W2 (14,4 kW)	W3 W3 LB/PB W3 LPB (16,7 kW)	W4 W4 LP/PB W4 LPB (14,5 kW)	W11 (18,1 kW)	W12 (19,4 kW)	W13 (9,5 kW)
12,3	16,1	16,1	16,1	14	18	14,4	16,7	14,5	18,1	19,4	9,5
71,3	71,2	71,2	71,2	78,6	73,9	76,9	74,1	72	70,5	71,9	64,7
4	4,5	4,5	4,5	4,5	5,5	4,3	5	4,5	5,7	6	4,5
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
369,3	386,1	386,1	386	386	363	325,9	378,1	377,2	381,4	399,1	372,4
0,13	0,16	0,16	0,16	0,16	0,44	0,44	0,78	0,55	0,32	0,28	0,2
12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12±2	12 ± 2	12±2
492 (840)	515 (770)	520 (775)	516 (772)	587 (724)	530 (760)	530 (710)	540 (785)	540 (735)	530 (760)	510 (850)	460 (615)
600	660	670	690	750	680	680	700	700	680	880	590
455	500	520	492	467	435	435	420	420	435	470	385
119	154	158	142	120	153	135	141	141	150	185	92
200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200	150
1000											
Bûches de bois de chauffage provenant d'arbres à feuilles caduques avec une teneur en humidité ≤20 %											

PARAMÈTRE		Le chauffage saisonnier des locaux Efficacité énergétique	Indice d'efficacité énergétique	Bûches de bois de chauffage provenant d'arbres à feuilles caduques avec une teneur en humidité ≤25 %			
				Émissions provenant des appareils de chauffage locaux à la puissance calorifique nominale			
Unité		(ηs) [%]	(EEI) [%]	PM	OGC	CO	NOX
				mg / m³ (13 % O²)			
KAWMET STANDARD ECO	W6 (10,1 kW) ECO	64,6	98	25	113	1710	36
	W8 (17,5 kW) ECO	61,5	94	39,9	72	1494	70
	W9 (9,8 kW) ECO	56	86	15	114	1911	12
	W13A (11,5 kW) ECO	64	97	32	97	1324	51
	W15 (9,4 kW) ECO	53,7	82	32	72	836	52
	W16 (9,4 kW) ECO						
	W16 black (9,4 kW) ECO						
	W15 (13,5 kW) ECO	70,4	107	47	108	1482	77
	W16 (13,5 kW) ECO						
	W16 BLACK (13,5 kW) ECO						
	W15 (16,3 kW) ECO	70,4	107	47	108	1482	77
	W16 (16,3 kW) ECO						
	W16 BLACK (16,3 kW) ECO						
	W16 LB/PB (13,5 kW) ECO	70,4	107	47	108	1482	77
	W16 LB/PB BLACK (13,5 kW) ECO						
	W17 (12,3 kW) ECO	61,3	93	31	117	1670	65
	W17 Dekor (12,3 kW) ECO						
	W17 black Dekor (12,3 kW) ECO						
	W17 (16,1 kW) ECO	61,2	93	43	90	1947	35
	W17 Dekor (16,1 kW) ECO						
	W17 black Dekor (16,1 kW) ECO						
	W17 Panorama (16,1 kW) ECO	61,2	93	43	90	1947	35
	W17 LB/PB (16,1 kW) ECO	-	-	-	-	-	-

PARAMÈTRE	Unité	KAWMET Premium		KAWMET STANDARD								
		HERMES F23 (14 kW)	SIREN F24 (14 kW)	W1 (18 kW)	W2 (14,4 kW)	W3 (16,7 kW)	W3 LB/PB (16,7 kW)	W3 LPB (16,7 kW)	W4 (14,5 kW)	W4 LP/PB (14,5 kW)	W4 LPB (14,5 kW)	W11 (18,1 kW)
L'efficacité énergétique saisonnière efficacité énergétique du chauffage	(ns) [%]	68,6	63,9	66,9	64,1	62	60,5	61,9	54,7			
	(EEI) [%]	104	97	102	97	94	92	94	84			

13. Fonctionnement des commandes de réglage et d'entretien





(Fig. 1) Commande d'alimentation en air primaire, située sur la paroi avant du cendrier (le réglage s'effectue en faisant glisser la poignée du registre vers la gauche ou vers la droite, selon le modèle d'insert de cheminée).

(Fig. 2) Commandes supplémentaires d'alimentation en air primaire, situées sur les côtés de la paroi avant du cendrier. Le réglage s'effectue en faisant glisser la poignée du registre :

a) registre fermé ;

b) volet ouvert ;

c) Tourner la poignée en position horizontale verrouille le registre.

(Fig. 3) S'applique aux inserts de cheminée équipés du système Clean Glass (alimentation en air secondaire vers la vitre). La poignée de commande est située au-dessus de la porte de la chambre de combustion (le réglage s'effectue en faisant coulisser la poignée du registre) :

a) complètement à gauche — registre ouvert ;

b) complètement à droite — registre fermé.

(Fig. 4) S'applique aux inserts de cheminée équipés d'un système de postcombustion des gaz de combustion — alimentation en air secondaire. La poignée de commande est située sous la porte de la chambre de combustion (le réglage s'effectue en tirant la poignée du registre) :

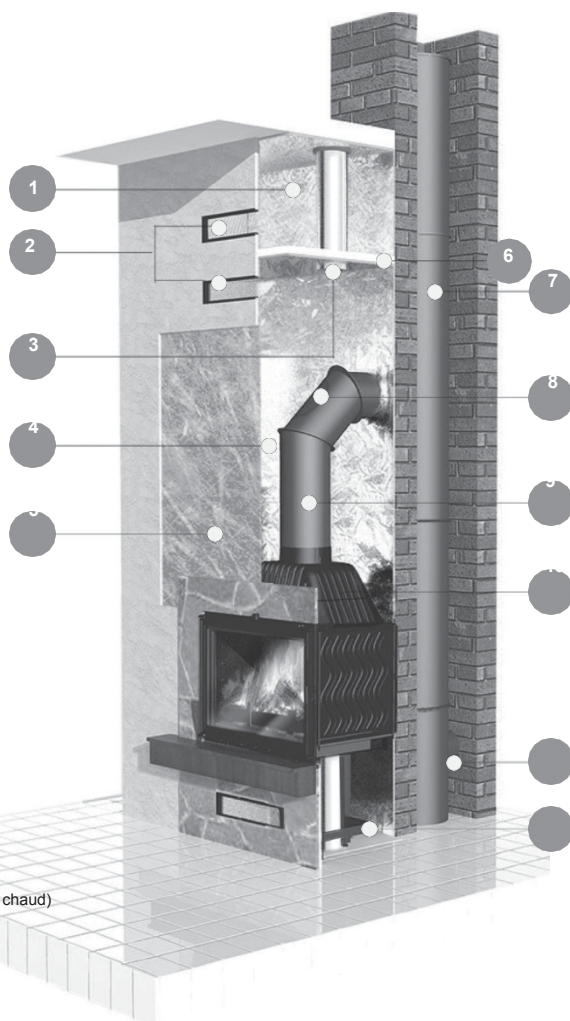
a) poignée tirée — alimentation en air complètement ouverte ;

b) poignée enfoncée — alimentation en air fermée.

(Fig. 5, 6) Clapet de cheminée (ouvert/fermé selon le modèle d'insert de cheminée) :

a) registre fermé ;

b) registre ouvert.



1. Chambre de décompression
2. Grilles de ventilation
3. Manchons thermiques (conduits d'air chaud)
4. Chambre à air chauffée
5. Matériau isolant
6. Déflecteur horizontal de la chambre thermique
7. Conduit de fumée
8. Coude de cheminée avec porte d'inspection
9. Conduit de cheminée
10. Insert de cheminée
11. Porte d'inspection pour le ramonage de la cheminée
12. Alimentation en air extérieur vers la chambre de combustion de l'insert de cheminée

14. Élimination des déchets

Élimination de l'emballage

L'insert de cheminée est livré dans l'emballage suivant :

- Une palette en bois, qui peut être coupée en morceaux et brûlée dans l'insert de cheminée ;
- Emballage en carton, qui peut être éliminé au point de recyclage local ;
- Sacs en plastique, qui peuvent être éliminés au point de recyclage local.

Élimination de l'insert de cheminée :

L'insert de cheminée est composé des matériaux suivants :

- Fonte, qui peut être jetée au point de recyclage local ;
- Le verre, qui doit être éliminé comme déchet dangereux et ne doit pas être jeté dans les poubelles mixtes ordinaires ;
- Les panneaux de vermiculite, qui peuvent être jetés dans les poubelles mixtes ordinaires.

15. Conditions générales de garantie

- La garantie du bon fonctionnement du foyer, confirmée par un cachet du fabricant ou du détaillant et signée par le vendeur, est valable pendant une période de 60 mois à compter de la date d'achat, sauf pour les modèles W6, W9, W9A, L12, W13, W13A — 24 mois.
 - Si un défaut de matériaux ou de fabrication est constaté pendant la période de garantie, le fabricant effectuera gratuitement les réparations nécessaires.
 - Les dommages causés par un stockage inapproprié, une utilisation incorrecte, un mauvais entretien ou une utilisation non conforme au présent manuel, ainsi que toute autre cause non imputable au fabricant, annuleront la garantie.
 - La garantie ne couvre pas le verre, les joints ou toute pièce endommagée en raison d'une utilisation négligente ou inappropriée, y compris, mais sans s'y limiter :
 - Utilisation de combustibles autres que le bois ;
 - Chargement maximal en combustible ;
 - Allumage très intense lorsque le four est froid ;
 - Inondation du poêle ;
 - Modification du poêle ou de l'installation ;
 - Dommages mécaniques ;
 - Non-respect des instructions d'installation ;
 - Utilisation d'un foyer non fermé ;
 - Corrosion (l'insert doit être protégé de l'humidité) ;
 - Tirage inadéquat de la cheminée ;
 - Défauts ou dommages pendant le transport.
 - Tout éclat du mastic d'étanchéité survenu pendant le transport ou l'installation doit être réparé par l'installateur avant utilisation. Les joints d'étanchéité sont considérés comme des consommables.
 - La garantie ne couvre pas les composants en contact direct avec le combustible, tels que la grille, les déflecteurs, la chicane, la patine et les garnitures Decor.
 - Les demandes de garantie ne sont valables que si le poêle a été installé par un spécialiste qualifié conformément au manuel d'installation et a été mis en service avec succès.
 - Le remplacement du foyer ne sera autorisé que si des experts qualifiés confirment que les réparations ne sont pas possibles.
 - Les réparations sous garantie seront effectuées dans les 30 jours suivant la réception de la demande accompagnée de tous les documents requis. Les réparations doivent être effectuées sur le lieu d'installation.
 - La période de garantie est prolongée de la durée entre le début de la réparation et la notification par l'acheteur que la réparation est terminée.
 - Les réparations effectuées pendant la période de garantie par des personnes non autorisées annuleront la garantie.
 - L'acheteur ne peut faire valoir la garantie que si le fabricant ne remplit pas ses obligations en matière de garantie.
 - Cette garantie est la seule base permettant à l'acheteur de bénéficier de réparations gratuites.
 - La garantie est invalide si elle ne comporte pas de date, de cachet et de signatures, ou si elle a été modifiée par des personnes non autorisées.
 - En cas de perte de la carte de garantie, un duplicata sera délivré.
 - La cheminée doit être installée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie.
 - Seules les pièces de rechange approuvées par le fabricant peuvent être utilisées.
 - Cette garantie ne limite ni ne suspend les droits légaux relatifs aux vices cachés.
 - Le boîtier de l'insert de cheminée doit être installé de manière à pouvoir être retiré sans dommage. Si le démontage du boîtier est nécessaire pour l'entretien, la garantie sera annulée. Les dommages causés lors du démontage ou du remontage ne sont pas couverts. **Important :** la cheminée, son raccordement au système de chauffage et à la cheminée, ainsi que toutes les conditions de fonctionnement doivent être conformes au présent manuel.
- Toute modification du foyer ou de sa conception est strictement interdite.

16. Carte de garantie		
Type de fourniture	Numéro de série	Date d'émission
Nom et adresse du vendeur	Nom et adresse de l'acheteur	Nom et adresse du monteur
Signature et cachet de l'installateur		
Date de mise en service de l'appareil _____		Signature et cachet du vendeur _____

Je soussigné _____, confirme avoir pris connaissance des conditions d'installation spécifiées par le fabricant et les normes techniques. L'appareil est correctement installé et adapté à un fonctionnement sûr à condition qu'il soit utilisé conformément aux conditions figurant dans le manuel.

Inspections des cheminées		
Inspection par dispositif de montage	Date, signature et cachet du ramoneur	Date, signature et cachet du ramoneur
Date, signature et cachet du ramoneur	Date, signature et cachet du ramoneur	Date, signature et cachet du ramoneur
Réparations sous garantie		

17. Informations légales

Ce manuel d'installation et d'utilisation a pour but de familiariser les utilisateurs avec les produits KAWMET™, notamment leur gamme, leur installation, leur utilisation et leur entretien.

KAWMET se réserve le droit de modifier la conception de ses appareils afin d'améliorer leurs caractéristiques techniques, esthétiques ou opérationnelles sans en informer préalablement les consommateurs. Ces modifications n'affectent pas la qualité des produits. La société peut également mettre à jour la conception de l'emballage.

Pour obtenir des informations à jour sur les produits KAWMET™ et leurs spécifications, veuillez contacter directement KAWMET ou un représentant agréé dans votre région.

La marque KAWMET, les noms de produits et tout le contenu de ce manuel d'installation et d'utilisation (y compris les textes, images et graphiques), ainsi que le nom et le logo de la société, sont la propriété intellectuelle de KAWMET. Tous droits réservés. Leur utilisation n'est autorisée qu'avec l'accord écrit préalable de KAWMET.

Blank page with horizontal dotted lines for writing.

Blank page with horizontal dotted lines for writing.

